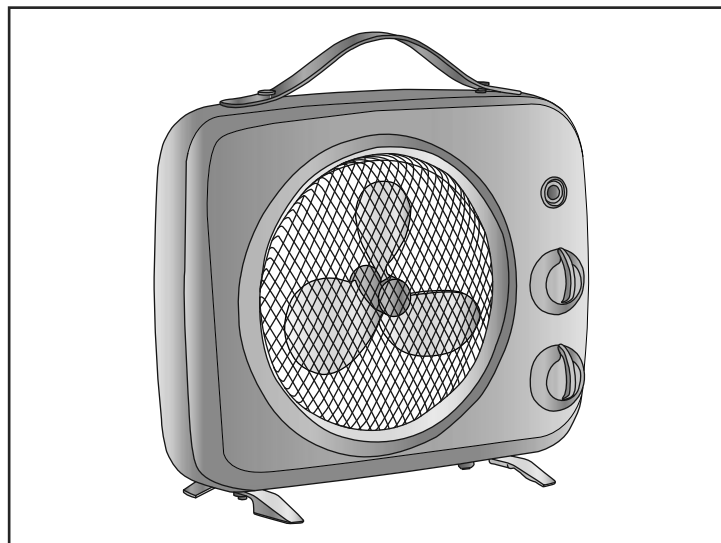


# ***Ariete***



Termowentylator

Numero Verde  
**800-809065**

***Ariete***

De' Longhi Appliances Srl  
Divisione Commerciale Ariete  
Via San Quirico, 300  
50013 Campi Bisenzio (FI)  
E-Mail: [info@ariete.net](mailto:info@ariete.net)  
Internet: [www.ariete.net](http://www.ariete.net)

**CE EAC**

**808**

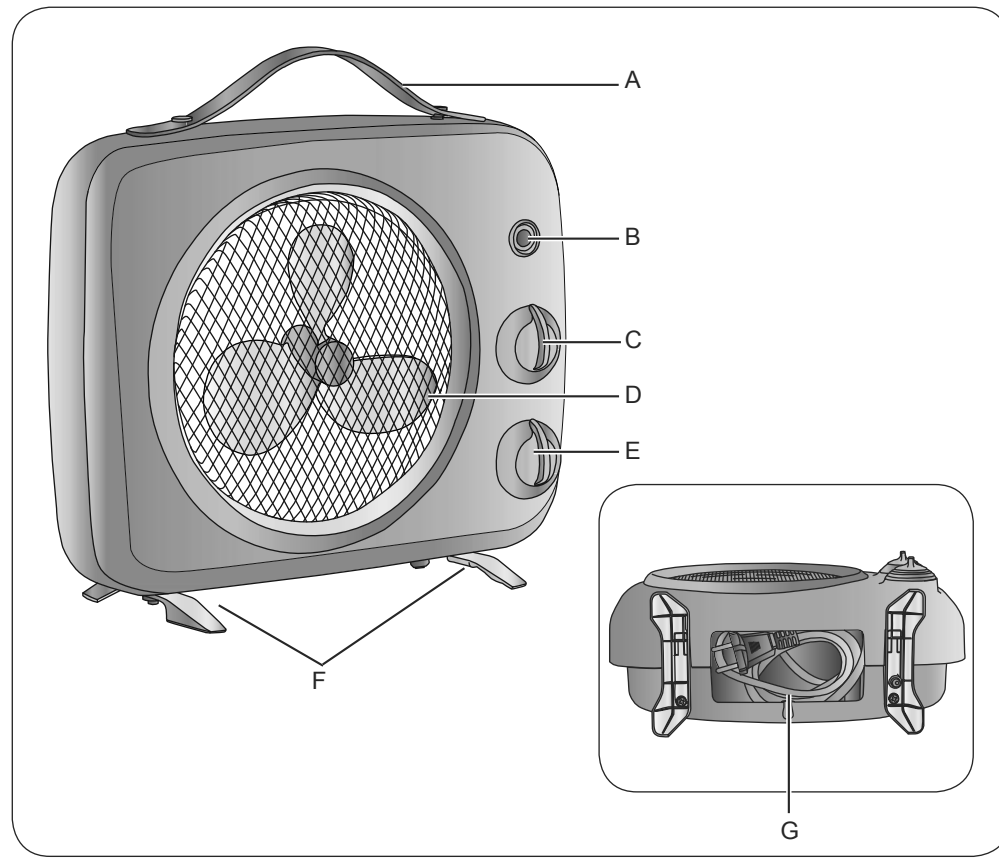


Fig. 1

## INFORMACJE DOTYCZĄCE INSTRUKCJI

---

Niniejsze urządzenie wykonano zgodnie z obowiązującymi przepisami europejskimi, aby w miarę możliwości zabezpieczyć użytkownika przed potencjalnymi zagrożeniami. Nawet, jeśli użytkownik jest zaznajomiony z obsługą tego rodzaju urządzeń, przed eksploatacją należy zapoznać się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi. Aby uniknąć wypadków i uszkodzeń, urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Instrukcję należy przechować na potrzeby przyszłych konsultacji. W przypadku podjęcia decyzji o przekazaniu urządzenia innym osobom należy pamiętać, aby do urządzenia dołączyć również niniejszą instrukcję. Informacje zawarte w instrukcji oznaczono następującymi symbolami:



Niebezpieczeństwo dla dzieci.



Ostrzeżenie przed powierzchniami gorącymi.



Ostrzeżenie przez napięciem elektrycznym.



Ostrzeżenie przed uszkodzeniem.



Niebezpieczeństwo uszkodzeń z innych przyczyn.

## PRZEZNACZENIE

---

Urządzenia należy używać wyłącznie do ogrzewania bądź chłodzenia środowisk wewnątrz pomieszczeń. Niniejszy produkt nadaje się wyłącznie do odpowiednio odizolowanych środowisk lub do użytku okresowego. Producent nie zaleca stosowania urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem i nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwą eksploatacją urządzenia. Niewłaściwa eksploatacja skutkuje również utratą wszelkich gwarancji.

## UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

---

### NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ DOKŁADNIE Z TREŚCIĄ INSTRUKCJI.

- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie ponosimy jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu eksploatacji urządzenia w sposób nieprawidłowy lub niezgodny z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- Zaleca się zachowanie oryginalnego pudełka i opakowania, gdyż świadczone przez nas bezpłatne usługi serwisowe nie obejmują uszkodzeń wynikających z nieodpowiedniego zapakowania produktu przesłanego do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Używanie akcesoriów niezalecanych lub niedostarczonych przez producenta urządzenia może wiązać się z ryzykiem pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeniami ciała.



### **Niebezpieczeństwo dla dzieci**

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy jeśli mają zapewniony nadzór lub instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem lub jego elementami.
- Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją mogą być wykonywane przez dzieci jedynie w wieku od 8 lat i znajdujące się pod nadzorem.

- Urządzenie i przewód zasilający przechowywać zawsze w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku do lat 8.
- Urządzenie ustawiać w sposób uniemożliwiający dzieciom dostęp do elementów gorących.
- Nie pozostawiać opakowania w pobliżu dzieci, gdyż stanowi ono potencjalnie zagrożenie.
- Uniemożliwić dzieciom chwytanie za przewód zasilający, aby zabezpieczyć urządzenie przed upadkiem.
- Przed utylizacją urządzenia zaleca się odcięcie przewodu zasilającego. Aby zapobiec obrażeniom ciała, zaleca się ponadto unieszkodliwienie wszystkich potencjalnie niebezpiecznych elementów, w tym przewodu zasilającego. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem lub jego elementami.



### **Ostrzeżenie przed powierzchniami gorącymi**

- Podczas pracy niektóre elementy urządzenia mogą osiągać wysokie temperatury i powodować poparzenia.
- Nie czyścić urządzenia przed ostygnięciem elementów gorących.
- Urządzenie nieużywane należy odłączyć od gniazda elektrycznego.



### **Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**

- Przed włożeniem wtyczki do gniazda elektrycznego należy upewnić się, że wartość napięcia na tabliczce znamionowej jest zgodna z napięciem lokalnej sieci zasilającej.
- Jeśli urządzenie ma być używane w kraju innym niż kraj zakupu, należy sprawdzić kompatybilność elektryczną urządzenia w punkcie serwisowym.
- Zastosowany przedłużacz musi być zgodny z mocą urządzenia, aby uniknąć zagrożeń dla operatora i zapewnić bezpieczeństwo środowiska, w którym pracuje.
- Urządzenie należy zawsze przyłączać do uziemionego gniazda elektrycznego.
- Nie umieszczać urządzenia bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym zamontowanym na stałe.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- Należy uważać, aby elementy znajdujące się pod napięciem nie weszły w kontakt z wodą, gdyż stwarza to niebezpieczeństwo zwarcia i/lub porażenia prądem elektrycznym.
- Nie dotykać mokrymi dłońmi ani z gołymi stopami.
- Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza, umywalki lub basenu.
- Nie używać urządzenia, które zostało upuszczone i na którym widoczne są oznaki uszkodzeń. Nie używać urządzenia uszkodzonego, z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką. Aby zapobiec wypadkom, wszelkie naprawy (łącznie z wymianą przewodu zasilającego) muszą być wykonywane przez autoryzowany punkt serwisowy lub odpowiednio wykwalifikowany personel.
- Urządzenie i przewód zasilający nie mogą stykać się z powierzchniami gorącymi.
- Nieużywane urządzenie i przewód zasilający nie mogą stykać się z powierzchniami gorącymi.
- Odłączyć od sieci zasilającej urządzenie pozostawione bez nadzoru bądź przed przystąpieniem do jego konserwacji lub czyszczenia.
- Nie ciągnąć za przewód zasilający, aby odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
- Nie pozostawiać przewodu zasilającego przy krawędziach lub elementach ostrych.
- Nie używać przewodu do przenoszenia urządzenia.



## Ostrzeżenie przed uszkodzeniem

- Przed użyciem należy zawsze rozwinąć całkowicie kabel zasilający.
- Urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne wyłączniki czasowe bądź oddzielne systemy sterowane zdalnie.
- Aby zapobiec uszkodzeniu obudowy, nie ustawiać urządzenia na powierzchniach gorących lub w pobliżu płomieni otwartych.
- Nie używać urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych.



Aby uniknąć przegrzania, w żadnym wypadku nie zakrywać urządzenia podczas eksploatacji, gdyż może to doprowadzić do niebezpiecznego przegrzania.

- Nie wkładać żadnych przedmiotów przez kratkę wentylacyjną lub wlot powietrza.
- Po użyciu urządzenie należy zawsze odłączyć od źródła zasilania i odczekać do ostygnięcia elementów gorących.
- Nie pozostawiać urządzenia narażonego na działanie czynników atmosferycznych (deszczu, promieni słonecznych, itp.).
- Nie używać urządzenia na zewnątrz budynku.
- Przechowywać urządzenie w miejscu chłodnym i suchym.



## Niebezpieczeństwo uszkodzenia z innych przyczyn

- Włączać urządzenie tylko wtedy, gdy znajduje się ono w pozycji roboczej.
- Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia przyłączonego do sieci zasilającej.
- Urządzenie, które musi być pozostawione bez nadzoru nawet na krótki okres, należy zawsze odłączyć od źródła zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazda.



Aby zutilizować produkt zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE, należy zapoznać się z ulotką dołączoną do produktu.

**• NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO UŻYTKU.**

## OPIS URZĄDZENIA

---

- A – Uchwyt.
- B – Kontrolka.
- C – Pokrętko wyboru funkcji.
- D – Kratka wentylacyjna.
- E – Termostat.
- F – Podpórka.
- G – Schowek na przewód.

## Dane identyfikacyjne

Etykieta znajdująca się pod podstawą urządzenia zawiera następujące dane identyfikacyjne:

- dane producenta i oznakowanie CE,
- model (Mod.),
- numer seryjny (SN),
- napięcie zasilania (V) i częstotliwość (Hz),
- zużycie energii elektrycznej (W),
- bezpłatny numer do pomocy technicznej.

Podczas rozmowy z pracownikiem autoryzowanego punktu serwisowego należy podać model i numer seryjny urządzenia.

## PRZED UŻYCIEM

---



### Ostrzeżenie!

Nie umieszczać urządzenia lub przewodu zasilającego na bądź w pobliżu kuchenek mikrofalowych lub gorących kuchenek gazowych/elektrycznych.

Przewód nie powinien stykać się z gorącymi elementami urządzenia.

Urządzenie ustawiać w sposób uniemożliwiający dzieciom dostęp do elementów gorących.



### Ostrzeżenie przed uszkodzeniem

Urządzenie powinno znajdować się w odległości min. 90 cm od ścian, mebli, roślin i innych przedmiotów.

Urządzenie ustawiać na powierzchni poziomej i stabilnej.

Urządzenie przestawiać za pomocą uchwytu przeznaczonego do tego celu.



### Ostrzeżenie przed pożarem

Nie umieszczać urządzenia w pobliżu powierzchni, materiałów lub pojemników zawierających substancje łatwopalne.



### Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Nie umieszczać urządzenia bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym zamontowanym na stałe. Urządzenie należy zawsze przyłączać do uziemionego gniazda elektrycznego.

1. Usunąć materiały opakowaniowe z urządzenia.
2. Urządzenie ustawić na powierzchni płaskiej, odpornej na wysokie temperatury i znajdującej się z dala od wody.
3. Rozwinąć całkowicie przewód zasilający.

4. Sprawdzić czy napięcie w sieci lokalnej jest takie samo jak napięcie na etykiecie urządzenia.

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



### Ostrzeżenie przed uszkodzeniem

Niebezpieczeństwo powstania szkód rzeczowych. Nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu podczas jego eksploatacji.

Nie wkładać żadnych przedmiotów przez kratkę wentylacyjną lub wlot powietrza.

Aby uniknąć przegrzania, w żadnym wypadku nie zakrywać urządzenia podczas eksploatacji, gdyż może to doprowadzić do niebezpiecznego przegrzania.



### Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznicy, umywalki lub basenu.

Przewód nie powinien stykać się z gorącymi elementami urządzenia



### Ostrzeżenie przed powierzchniami gorącymi

Podczas pracy niektóre elementy urządzenia mogą osiągać wysokie temperatury i powodować poparzenia. Podczas eksploatacji urządzenia nie dotykać gorących elementów.

Po użyciu odczekać kilka minut do ich ostygnięcia.

**Przed włożeniem do lub wyjęciem wtyczki z gniazda elektrycznego należy upewnić się, że pokrętko wyboru funkcji jest ustawione na "0".**

1. Włączyć urządzenie, wkładając wtyczkę do gniazda elektrycznego.
2. Ustawić pokrętko wyboru (C) w żądanej pozycji:

	Chłodzenie
<b>1</b>	Grzanie: moc niska
<b>2</b>	Grzanie: moc wysoka

3. Ustawić termostat (E) na pozycję "MAX". Kontrolka (B) się zaświeci.
4. Po osiągnięciu żądanej temperatury w pomieszczeniu, obracać powoli termostat (E) w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara, aż kontrolka zgaśnie.

Nastawiona temperatura będzie automatycznie regulowana i utrzymywana na stałym poziomie przez termostat. Kontrolka (B) będzie włączała i wyłączała się tymczasowo, wskazując pracę termostatu utrzymującego prawidłową temperaturę.

Aby urządzenia pracowało w trybie ciągłym, termostat należy ustawić w pozycji "MAX".

5. Aby wyłączyć urządzenie, pokrętko (C) należy ustawić na "0". Wyjąć kabel zasilający z gniazda.



### Ostrzeżenie przed uszkodzeniem

Po użyciu wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego i odczekać do ostygnięcia elementów gorących.

1. Włożyć przewód zasilający do schowka (G).



### **Ostrzeżenie przed powierzchniami gorącymi**

Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Czynności związane z czyszczeniem wykonywać wyłącznie po ostygnięciu urządzenia.



### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem**

Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.

Wszystkie czynności opisane poniżej wykonywać po wyłączeniu urządzenia i wyjęciu wtyczki z gniazda elektrycznego.



### **Ostrzeżenie przed uszkodzeniem**

Przed użyciem sprawdzać regularnie stan przewodu zasilającego. W przypadku uszkodzeń dostarczyć urządzenie do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego w celu wymiany przewodu.

Nie stosować substancji ściernych lub narzędzi metalowych, gdyż mogą one zarysować powłokę.

Do czyszczenia urządzenia nie stosować bezpośrednich strumieni wody.

Nie podejmować prób otwarcia jakichkolwiek części urządzenia.

## **Czyszczenie**

Urządzenie nie wymaga specjalnych czynności konserwacyjnych. Wystarczy przetrzeć go miękką, suchą ścierką. Nie używać proszków ściernych ani rozpuszczalników.

W miarę potrzeby nagromadzone zanieczyszczenia usunąć za pomocą odkurzacza.

## **WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI**

---

W przypadku wycofania urządzenia z eksploatacji należy zastosować odłączenie elektryczne. W tym celu należy odciąć przewód zasilający.

W przypadku utylizacji należy odseparować różnego rodzaju materiały zastosowane w konstrukcji urządzenia i zutylizować je zgodnie z ich składem i przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.



## WYMAGANIA TECHNICZNE DLA GRZEJNIKÓW ELEKTRYCZNYCH

<b>Model:</b>		808	
Pozycja	Symbol	Wartość	Jedn.
<b>Wydajność cieplna</b>			
Nominalna wydajność cieplna	$P_{nom}$	2,0	kW
Minimalna wydajność cieplna (orientacyjna)	$P_{min}$	1,0	kW
Maksymalna wydajność cieplna (ciągła)	$P_{max,c}$	2,0	kW
<b>Zużycie energii</b>			
Przy nominalnej wydajności cieplnej	$e_{l,max}$	0.000	kW
Przy minimalnej wydajności cieplnej	$e_{l,min}$	0.000	kW
W trybie gotowości	$e_{l,SB}$	0.000	kW

Pozycja	Jedn.
<b>Typ ciepła doprowadzonego dla grzejników elektrycznych (wybrać jedną pozycję)</b>	
Ręczne sterowanie wydajnością cieplną za pomocą wbudowanego termostatu	N/D
Ręczne sterowanie wydajnością cieplną według temperatury pokojowej i/lub zewnętrznej	N/D
Elektroniczne sterowanie wydajnością cieplną według temperatury pokojowej i/lub zewnętrznej	N/D
Wspomaganie wydajności cieplnej za pomocą wentylatora	N/D
<b>Typ sterowania wydajnością cieplną według temperatury pokojowej (wybrać jedną pozycję)</b>	
1-stopniowa wydajność cieplna bez sterowania temperaturą pokojową	Nie
2- lub 3-stopniowa wydajność cieplna bez sterowania temperaturą pokojową	Nie
Sterowanie temperaturą pokojową za pomocą termostatu mechanicznego	Tak
Elektroniczne sterowanie temperaturą pokojową	Nie
Elektroniczne sterowanie temperaturą pokojową i za pomocą wyłącznika czasowego (w ciągu doby)	Nie
Elektroniczne sterowanie temperaturą pokojową i za pomocą wyłącznika czasowego (w ciągu tygodnia)	Nie
<b>Inne opcje sterowania (możliwość wyboru kilku opcji)</b>	
Sterowanie temperaturą pokojową (z czujnikiem ruchu)	Nie
Sterowanie temperaturą pokojową (z czujnikiem otwartego okna)	Nie
Opcja sterowania odległości	Nie
Adaptacyjna regulacja startu	Nie
Redukcja czasu pracy	Nie
Czujnik ciepła promieniowania	Nie
Dane kontaktowe	De' Longhi Appliances Srl Divisione Commerciale Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)